



“Martxoaren 8”ko kartel lehiaketa 2019ko edizioa

**Concurso de carteles
8 de marzo 2019**

El Dpto. de Igualdad y el Consejo municipal de la Mujer del Ayuntamiento de Ermua, que trabajan de una forma continuada a favor de la igualdad real entre hombres y mujeres, celebran anualmente el 8 de marzo, Día Internacional de las Mujeres, como una fecha de reconocimiento y reivindicación de sus derechos.

El objeto de esta convocatoria es la selección de un diseño gráfico que represente esa idea de igualdad, de lucha desde el Feminismo y de participación sociopolítica de las mujeres.

Para este fin se articulan las siguientes

BASES:

1. PARTICIPANTES

Podrán participar personas mayores de edad, a título individual o bien en equipo

Cada concursante podrá presentar un máximo de tres obras, originales e inéditas, que no hayan sido premiadas en otros certámenes. (La organización podrá exigir una declaración expresa sobre este aspecto a la persona autora de la obra ganadora). Quienes presenten más de una obra deberán numerarlas o titularlas.

2. TEMA

Los diseños presentados habrán de referirse obligatoriamente en el aspecto temático al significado de la fecha, desde cualquier perspectiva relativa a la misma.

3. CARACTERÍSTICAS DE LAS OBRAS

Color y técnica libres: cualquier técnica es válida para la realización del cartel, condicionada tan sólo a que ésta permita una correcta reproducción de imprenta.

Los trabajos tendrán unas dimensiones mínimas de 45x30 cm. y máximas de 65x40 cm. y deberán ir sobre cartón-pluma y sin cristal.

Deben incluir obligatoriamente la leyenda “8 de marzo-Día Internacional de las Mujeres 2019ko Martxoak 8-Emakumeen Nazioarteko Eguna” Si se incluyera más texto, éste deberá aparecer tanto en castellano como en euskera.

Además, se deberá incluir (en CD o soporte similar) una foto o imagen de la obra.

No se admitirán a concurso los trabajos que se presenten exclusivamente en soporte informático: se exige su reproducción impresa.

4. FORMA DE PRESENTACIÓN Y ENVÍO

Los trabajos deberán ser presentados convenientemente envueltos y con soporte rígido para evitar desperfectos. El envoltorio se rotulará con la frase “CONCURSO DE CARTELES 8 DE MARZO. 2019”.

Se presentarán bajo lema al dorso, sin identificación expresa de la autoría. Sus datos (nombre y apellidos, edad, dirección, teléfono y breve curriculum) habrán de indicarse en un sobre cerrado que acompañe los trabajos (dentro del envoltorio) y en cuyo anverso figure el mismo lema que en éstos. En el mismo sobre se deberá incluir fotocopia del DNI y, si se desea, una breve explicación técnica y/o interpretativa de la obra.

5. LUGAR DE ENTREGA Y PLAZO DE PRESENTACIÓN

Los originales se entregarán en el Ayuntamiento de Ermua, en Abiapuntu, en horario de mañana (de 8 a 15 horas), todos los días laborables, o remitiéndolos por correo a la dirección del mismo C/ Komentukua s/n, 48260 ERMUA. Bizkaia.

El plazo de entrega de trabajos finalizará a las 15:00 horas del 11 de febrero de 2019. Se admitirán las obras enviadas por correo que tengan esta fecha en su matasellos.

6. JURADO

Estará integrado por profesionales del mundo del arte y representantes del Consejo de la Mujer, presidido por la Concejala delegada del Departamento de Igualdad. Éste emitirá su fallo el día 14 de febrero.

La participación en este concurso implica la autorización al Ayuntamiento de Ermua para mostrar y difundir estas obras en los espacios que se consideren adecuados.

El jurado se reserva la facultad de declarar el concurso desierto.

7. FALLO

El fallo del jurado será inapelable. El resultado será dado a conocer el día 15 de febrero. La persona ganadora será informada mediante comunicación personal.

Si la ejecución técnica del cartel requiriese alguna adaptación para su mejor impresión, la autora o autor deberá asumir este proceso de adaptación.

8. PREMIO

Se otorgará un premio único consistente en 600 euros y un diploma acreditativo. La obra ganadora ilustrará los carteles, folletos y publicaciones que se editen con motivo del Día Internacional de las Mujeres, quedando en poder del Ayuntamiento.

En el caso de que el Jurado declarara desierto el concurso, pero alguna de las obras presentadas fuera merecedora de especial reconocimiento, se podrá otorgar un Accésit, dotado de 300 euros.

La obtención del premio conlleva la cesión al Ayuntamiento de Ermua de los derechos de explotación de la obra, en exclusividad y en cualquiera de las formas a tal efecto establecidas en la Ley de Propiedad Intelectual (derechos de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación...) quedando la autora o autor obligada a otorgar el documento oportuno si así se le requiriera.

9. EXPOSICIÓN

Las obras presentadas al concurso se expondrán en la Casa de la Mujer en el mes de marzo.

10. OBRAS NO PREMIADAS

Las obras no premiadas permanecerán a disposición de sus autoras/es para ser retiradas durante el mes de abril. Pasado este plazo se entiende que se renuncia a cualquier derecho sobre ellas y no se admitirá reclamación alguna.

La participación en este concurso implica la aceptación íntegra de las bases que lo regulan. Cualquier duda en la interpretación de las mismas será resuelta por el Departamento de Igualdad del Ayuntamiento de Ermua.

INFORMACIÓN: CASA DE LA MUJER DE ERMUA, C/ Izelaieta nº 12. Tfno. 943171030

WEB: www.ermua.es



“Martxoaren 8”ko kartel lehiaketa 2019ko edizioa

**Concurso de carteles
8 de marzo 2019**

Aukera Berdintasunerako Sailak eta Ermuko Emakumearen Udal Kontseiluak eten gabe gizon eta emakumeen artean benetako berdintasunaren alde dihardute eta, urtero “Martxoaren 8a, Emakumeen Nazioarteko Eguna” ospatzen dute: emakumeek dituzten eskubideak aintzat hartu eta aldarrikatzeko.

Lehiaketa honek diseinu grafiko bat aukeratzea du helburu, zeinak feminismoaren borroka eta emakumeen partaidetza soziopolitikoaren ikuspegitik berdintasunaren ideia adierazi beharko duen.

Hori horrela, hona hemen lehiaketaren

OINARRI-ARAUAK

1. PARTE HARTZAILEAK

Adinez nagusiak parte hartu ahal izango dute, banaka nahiz taldeka.

Partaide bakoitzak hiru lan aurkeztu ahal izango ditu gehienez, originalak eta argitaragabeak, beste inongo lehiaketatan sarituak izan ez direnak. (Antolatzaileek horren inguruko adierazpen espresua egiteko eska diezaioke irabazi duen lanaren egileari). Lan bat baino gehiago aurkezten duenak, lanok zenbakitu edo tituluatu egin beharko ditu.

2. GAIA

Martxoaren 8ko aspekturen bat landu beharko dute derrigorrez, egileak nahi duen ikuspuntutik.

3. LANEN EZAUGARRIAK

Kolorea eta teknika, aukerakoak dira. Edozein teknika onartzen da kartela egiteko. Baldintza bakarra ondokoa da: inprimategian erreproduzitzeko balio izatea.

Lanaren neurriak ondokoak izango dira: gutxienezkoa 45x30 cm., eta gehienezkoa 65x40 cm. Lanak luma-kartoi gainean eta kristalik gabe aurkeztuko dira.

Halaber, derrigorrezkoa izango da lanak ondorengo esaldia jasotzea: “8 de Marzo-Día Internacional de las Mujeres 2019ko Martxoak 8-Emakumeen Nazioarteko Eguna”. Adierazitakoa baino testu gehiago agertzen denean, euskaraz eta gaztelaniaz egon behar da.

Horrez gain, CD edo horrelako euskarri baten, lanaren argazki edo irudia aurkeztu beharko da. Lehiaketan ez dira onartuko bakarrik euskarri informatikoan aurkezten diren lanak, lanaren kopia bat paperean eskatzen baita.

4. LANAK AURKEZTEKO ETA BIDALTZEKO MODUA

Lanak inolako kalterik jaso ez ditzaten behar bezala estali eta babestuta aurkeztuko dira. Azalean ondoko leloa idatzita eduki beharko dute: “MARTXOAREN 8ko KARTEL LEHIAKETA. 2019”.

Atzealdean lema dutela aurkeztuko dira lanak, egilearen izenik aipatu gabe. Egilearen datuak (izen-abizenak, adina, helbidea, telefonoa, eta egilearen curriculum laburra) eta N.A.N.aren fotokopia bat lanarekin batera bidaliko den gutunazal itxian joango dira, eta gutunazal horren aurrealdean lanak daraman lema adieraziko da. Gutunazal horretan bertan lehiatzaileak bere lanaren azalpen tekniko eta/edo historiko laburra erantsi ahal izango du, hala nahi izanez gero.

5. LANAK AURKEZTEKO LEKUA ETA EPEA

Lanak Ermuko Udalean aurkeztu beharko dira, hots: Abiapuntu bulegoan, goizeko 8etatik 15etara (lanegunetan). Halaber, lanak postaz bidaltzerik ere badago: Ermuko Udala, Komentukua kalea z/g, 48260 ERMUA (Bizkaia).

Lanak aurkezteko azken eguna otsailaren 11an da, hain zuzen ere arratsaldeko 3etara bitartean. Posta bidez bidalitakoak ere egun horretara arte onartuko dira, eguneko zigilu-markari erreparatuko zaiolarik.

6. EPAIMAHAIA

Epaimahaikideak artearen munduko profesionalak eta Emakumearen udal kontseiluko ordezkariak izango dira. Mahaiburua Aukera Berdintasunerako Saileko zinegotzia izango da.

Epaimahaiak otsailaren 14an egingo du aukeraketa.

Lehiaketa honetan parte hartzeak onartzea dakar Udalak eskubidea izango duela egokitzen jotzen dituen lekuetan lanak ikusgai jartzeko.

Epaimahaiak lehiaketa irabazlerik gabe lagatzeko eskumena dauka.

7. EPAIA

Epaia apelaezina izango da eta otsailaren 15ean emango da ezagutzera. Irabazleari jakinarazpen bidez ezagutaraziko zaio epaiaren berri.

Kartelak hobeto inprimatzeko aldaketa teknikoren bat edo beste beharko balu, egileak egokitzapenak beteko ditu.

8. SARIA

Sari bakarra emango da: 600 euro eta diploma bat. Lan irabazlea Emakumeen Nazioarteko Eguneko egitarau eta karteletan argitaratu eta erabiliko da.

Irabazlerik gabe geratzen bada lehiaketa, eta lanen batek aipamen berezirik merezi badu, epaimahaiak hari 300 euroko akzesita eman ahal izango dio.

Sariren bat irabazten duenak Ermuko Udalarik lagako dizkio obra ustiatzeko eskubideak; eskubide horiek Ermuko Udalarenak baino ez dira izango eta Jabetza Intelektualari buruzko Legean adierazitako eran egingo da lagapena, batez ere kopianatzeko, zabaltzeko eta jendaurrean agertzeko eskubideak. Irabazleak dagokion dokumentua eman beharko dio Udalarik, honek horrela egiteko eskatuz gero.

9. ERAKUSKETA

Lanak Emakumeen Topalekuan ikusgai jarriko dira martxoan.

10. SARIRIK JASO EZ DUTEN LANAK

Egileek saritu gabeko lanak apirilan jaso ahal izango dituzte. Epe horretan lanak jaso ezik, egileek jabetzari eta lana berreskuratzeari uko egiten diotela suposatuko da eta, gerora, ez da inolako erreklamaziorik onartuko.

Lehiaketan parte hartzeak oinarriak eta epaimahaiaren azken erabakia onartzea dakar. Oinarri-arauak interpretatzerakoan zalantzarik sortuz gero, Ermuko Udaleko Aukera Berdintasunerako Sailak erabakiko ditu.

INFORMAZIOA: EMAKUMEEN TOPALEKUA, Izelaieta kalea, 12. Tfnoa. 943171030

WEB-GUNEA: www.ermua.es